SONY

3-868-315-**21** (1)

FM/AM Cassette Car Stereo

Mode d'emploi **FR**

En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.

XR-1100

© 2000 Sony Corporation

Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de cassettes Sony. Cet appareil est doté de multiples fonctions d'utilisation que vous pouvez exploiter.

FR

Caractéristiques

Généralités

- **L'amplificateur de puissance intégré (sortie max.: 45W × 4ca)** vous permet de tirer parti de votre système à 4 haut-parleurs.
- **Horloge numérique à 12 heures** fournie (page 6).
- **La fonction D-BASS** vous permet d'exploiter des graves claires et puissantes (page 9).

Section lecteur de cassette

Fonction ATA (Automatic Tuner Activation) pour recevoir automatiquement la radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage d'une cassette (page 7).

Section syntoniseur

- Un maximum de 18 stations peuvent être présélectionnées: 12 stations en FM et 6 stations en AM.
- **La fonction de mémoire automatique** mémorise un total de 18 stations rapidement et aisément (page 8).

Précautions

- Si votre voiture est parquée en plein soleil et si la température à l'intérieur de l'habitacle a considérablement augmenté, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son n'est diffusé par les haut-parleurs d'un système à deux haut-parleurs, réglez la commande de balance de volume avant-arrière sur la position centrale.
- Si votre voiture est équipée d'une antenne électrique, elle se déploie automatiquement quand l'appareil est en service.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

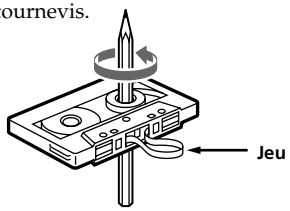
Pour préserver la qualité sonore

Si les porte-gobelets se trouvent à proximité de votre installation audio, veillez à ce qu'aucune éclaboussure de jus de fruit ou de boisson rafraîchissante ne soit projetée sur votre autoradio. Des résidus de sucre sur cet appareil ou sur la bande magnétique d'une cassette risquent d'encrasser les têtes de lecture, entraînant ainsi une altération de la qualité sonore ou empêchant carrément la reproduction sonore.
Les cassettes de nettoyage ne permettent pas d'éliminer les résidus de sucre sur les têtes de lecture.

Remarques à propos des cassettes

Entretien des cassettes

- Evitez de toucher la bande magnétique d'une cassette parce que la poussière et les souillures entraînent un encrassement des têtes.
- Gardez les cassettes à l'écart des appareils intégrant des aimants, tels que des haut-parleurs et des amplificateurs qui risquent de provoquer une distorsion ou un effacement des cassettes enregistrées.
- N'exposez pas les cassettes au rayonnement direct du soleil, à des températures extrêmement basses ou à de l'humidité.
- Le boîtier de la cassette peut chauffer un peu si vous écoutez la cassette pendant longtemps. Cette chaleur provient de l'amplificateur de puissance de l'autoradio. Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement.
- Si la bande magnétique de la cassette est détendue, elle risque de s'emmêler dans le mécanisme interne de l'appareil. Avant d'introduire une cassette, tendez correctement la bande magnétique en tournant les bobines à l'aide d'un stylo ou d'un tournevis.

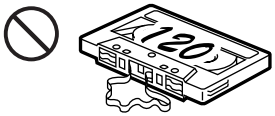


- Les cassettes déformées et les étiquettes qui se décollent risquent de poser des problèmes lors de l'introduction ou de l'éjection. Retirez ou remplacez les étiquettes qui se décollent.

Remarques sur les têtes de lecture de la platine à cassette

- L'utilisation de cassettes entraîne à la longue une contamination de la tête de lecture, ce qui a pour effet une qualité sonore médiocre ou même une perte de son. Nous vous conseillons par conséquent de nettoyer la tête de lecture environ une fois par mois au moyen de la cassette de nettoyage Sony. Si la qualité sonore ne s'est pas améliorée après avoir utilisé la cassette de nettoyage, consultez votre revendeur Sony.
- Les cassettes usagées ou de qualité médiocre contaminent beaucoup plus rapidement la tête de lecture. Suivant le type de la cassette, la qualité sonore peut s'avérer médiocre après une ou deux lectures.

Cassettes de plus de 90 minutes
Les cassettes d'une durée supérieure à 90 minutes sont déconseillées, sauf dans le cas d'une lecture continue de longue durée. La bande magnétique de ces cassettes est très fine et a tendance à se détendre plus facilement. Des opérations de lecture et arrêt répétées avec de telles cassettes risquent d'emmêler la bande magnétique dans le mécanisme d'entraînement.



FR

Table des matières

Emplacement des commandes 5

Préparation
Réglage de l'horloge 6

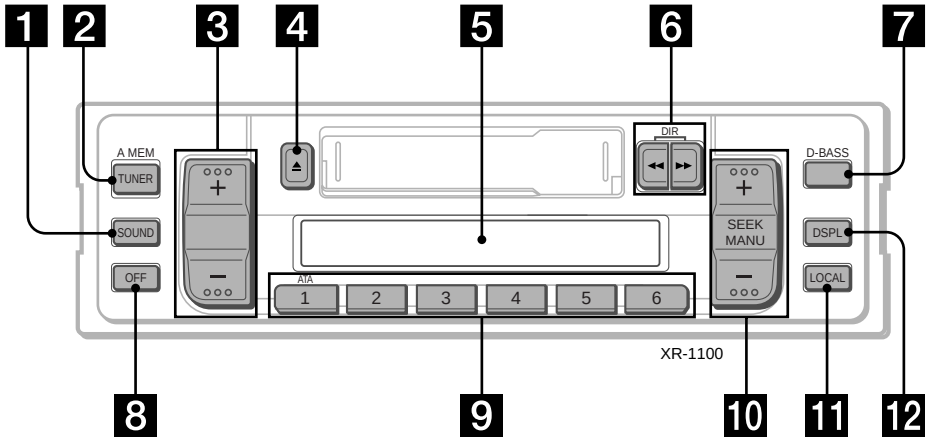
Lecteur de cassettes
Ecoute d'une bande 7
Ejection de la cassette 7
Bobinage rapide de la bande 7
Réception radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage
— Fonction ATA (Automatic Tuner Activation) 7

Radio
Recherche automatique des stations
— Accord automatique 8
Accord par réglage de la fréquence
— Accord manuel 8
Mémorisation automatique des stations
— Fonction de mémoire automatique 8
Mémorisation de stations particulières 9
Réception des stations mémorisées 9

Autres fonctions
Réglage du son 9
Renforcement des graves
— D-bass 9
Coupure des bips sonores 10

Informations supplémentaires
Entretien 10
Retrait de l'autoradio 11
Spécifications 12
Guide de dépannage 13

Emplacement des commandes



FR

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées.

1 Touche SOUND (sélection du mode de commande) 6, 9, 10

2 Touche TUNER/A MEM (radio enclenchée • sélection de gamme d'ondes/mémoire automatique) 8, 9

3 Touches (volume/grave/aigu/balance/fader) 6, 9

4 Touche d'ejection ⏏ 7

5 Fenêtre d'affichage

6 Touches ◀◀/▶▶ (bobinage rapide)/DIR (inversion du sens de défilement de la bande) 7

7 Touche D-BASS 9

8 Touche OFF

9 Pendant la réception radio:
Touches des numéros de présélection 9

Pendant la lecture d'une cassette:
Touche ATA 1 (Automatic Tuner Activation) 7

10 Touche SEEK/MANU 8

11 Touche LOCAL (recherche locale) 8

12 Touche DSPL (changement d'affichage/réglage de l'horloge) 6

Préparation

Réglage de l'horloge

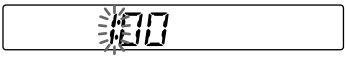
L'horloge fonctionne sur 12 heures.

Par exemple, réglez l'heure sur 10:08.

1 Affichez l'heure.

(Appuyez sur DSPL pendant que l'appareil est allumé.)

2 Appuyez sur DSPL pendant plus de deux secondes.



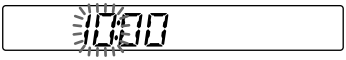
Les chiffres des heures clignotent.

FR

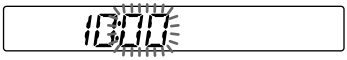
Réglez l'heure.

pour avancer

pour reculer



3 Appuyez brièvement sur SOUND.



Les chiffres des minutes clignotent.

Réglez les minutes.

pour avancer

pour reculer

4 Appuyez brièvement sur DSPL.

L'horloge fonctionne.

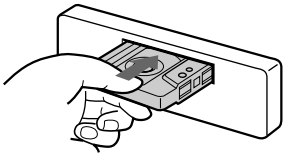
Remarque

L'horloge ne peut être mise à l'heure que si l'appareil est sous tension. Réglez l'horloge après avoir mis la radio sous tension, ou pendant la lecture d'une cassette.

Lecteur de cassettes

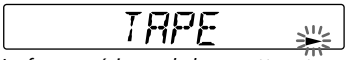
Ecoute d'une bande

Après avoir introduit une cassette, commence automatiquement.

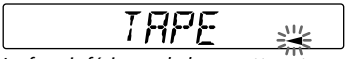


Pour changer le sens de défilement de la bande,
appuyez sur les touches ◀◀ et ▶▶ en même temps.

Indication du sens de défilement de la bande.



La face supérieure de la cassette est reproduite.



La face inférieure de la cassette est reproduite.

Le sens de lecture change automatiquement lorsque la cassette arrive en fin de bande.

Remarque
Avant de mettre l'appareil hors tension, retirez la cassette pour éviter d'en endommager la bande magnétique.

Ejection de la cassette

Appuyez sur ⏏ pour arrêter la lecture et éjecter la cassette.

Bobinage rapide de la bande

Indicateur de sens de défilement*	Pour avancer	Pour rebobiner
▶		
◀		

Pour reprendre la lecture, appuyez partiellement sur l'autre touche d'avance rapide jusqu'à ce que la touche verrouillée se libère.

* *Le témoin ◀ ou ▶ clignote pendant le bobinage rapide de la bande.*

Réception radio pendant l'avance rapide ou le rebobinage

— Fonction ATA (Automatic Tuner Activation)

Appuyez sur ATA 1 pendant la lecture. → "ATA" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
Lors de l'avance ou du rebobinage rapide avec ◀◀ ou ▶▶, la radio s'allume automatiquement.

Radio

Recherche automatique des stations
— Accord automatique

1 Choisissez la gamme d'ondes voulue.

FM1 → FM2 → AM → FM1

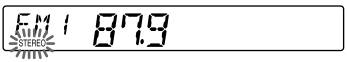
2 Appuyez brièvement sur l'un des deux côtés de la touche SEEK/MANU pour chercher la station suivante (accord automatique).

Pour monter de fréquence

Pour descendre de fréquence

L'exploration s'arrête lorsque l'accord se fait sur une station. Appuyez plusieurs fois de suite sur l'un des côtés de la touche jusqu'à ce que vous obteniez la station que vous cherchez.

Si la réception de la station FM stéréo donne un signal suffisant,



le témoin "STEREO" s'allume.

Pour éviter que l'accord automatique s'arrête sur des stations trop faibles, appuyez brièvement sur la touche LOCAL pour obtenir l'indication "LCL" (recherche locale).
Seules les stations dont le signal est suffisamment intense seront accordées. Le mode de recherche locale ne fonctionne qu'avec l'accord automatique.

Accord par réglage de la fréquence — Accord manuel

1 Choisissez la gamme d'ondes voulue.

FM1 → FM2 → AM → FM1

2 Appuyez sur l'un des deux côtés de la touche SEEK/MANU et maintenez enfoncé.
Lâchez la touche quand la station désirée est atteinte.

Pour monter de fréquence

Pour descendre de fréquence

EVITEZ LES ACCIDENTS!
Quand vous conduisez, utilisez l'accord automatique ou les présélections plutôt que l'accord manuel.

Mémorisation automatique des stations
— Fonction de mémoire automatique

Les stations affichant la meilleure réception seront automatiquement recherchées et mémorisées sur chaque bande (FM1, FM2, et AM) sous les touches de présélection numérotées de 1 à 6 dans l'ordre de la bande de fréquence.

1 Choisissez la gamme d'ondes voulue.

FM1 → FM2 → AM → FM1

2 Appuyez sur la touche TUNER/A MEM pendant au moins deux secondes.

L'appareil commence à explorer la bande sélectionnée et mémorise automatiquement les stations syntonisées sous les touches de présélection 1 à 6.

FR

Mémorisation de stations particulières

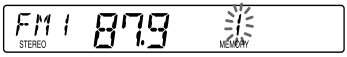
1 Choisissez la gamme d'ondes voulue.

FM1 → FM2 → AM → FM1

2 Accordez la station que vous voulez mémoriser sous un numéro de présélection.

3 Appuyez sur la touche de numéro de présélection (ATA 1 à 6) pendant environ deux secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Le numéro de la présélection apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Un maximum de 6 stations par bande (FM1, FM2 et AM) peuvent être mémorisées sous les touches de présélection numérotées dans l'ordre de votre choix. Par conséquent, 12 stations peuvent être mémorisées en FM.
Si vous tentez de sauvegarder une autre station sous la même touche de présélection numérotée, la station précédemment sauvegardée sous ce numéro sera effacée.

Réception des stations mémorisées

1 Choisissez la gamme d'ondes voulue.

FM1 → FM2 → AM → FM1

2 Appuyez brièvement sur la touche du numéro sous lequel est mémorisée la station que vous voulez écouter.

Remarque
Si vous appuyez sur la touche du numéro de présélection pendant plus de deux secondes, la station sera remémorisée. Pour recevoir la station mémorisée précédemment, veillez à ne pas appuyer trop longtemps sur la touche.

Autres fonctions

Réglage du son

1 Choisissez le paramètre que vous voulez régler en appuyant plusieurs fois sur SOUND.

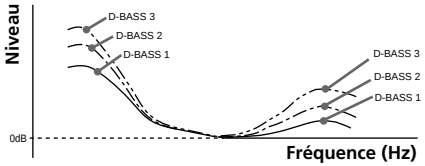
BAS (grave) → TRE (aigu) → BAL (balance) → FAD (fader) → VOL (volume) → BAS (grave)

2 Réglez le paramètre en appuyant sur – ou + .

Faites le réglage dans les trois secondes après le choix du paramètre. (Après trois secondes, ces touches servent à nouveau au réglage du volume.)

Renforcement des graves
— D-bass

Vous pouvez exploiter des graves claires et puissantes. La fonction D-BASS accentue les signaux de basse fréquence suivant une courbe plus tendue que dans le adaptateur secteur d'une accentuation classique des graves. Vous pouvez distinguer les graves plus clairement même si la partie vocale présente le même volume. Vous pouvez facilement renforcer et ajuster les graves.



Appuyez plusieurs fois de suite sur D-BASS pour sélectionner la courbe de graves voulue.
L'effet s'intensifie proportionnellement à l'augmentation de la valeur D-BASS.

D-BASS 1 → D-BASS 2 → D-BASS 3 → pas d'affichage (annuler)

Remarque
Les graves risquent de présenter des distorsions au même volume. Si les graves présentent des distorsions, sélectionnez une courbe de graves moins puissantes.

Coupure des bips sonores

Appuyez sur 5 tout en appuyant sur SOUND.

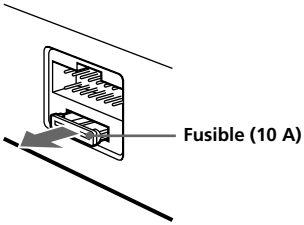
Pour rétablir le bip sonore, appuyez à nouveau sur ces touches.

Informations supplémentaires

Entretien

Remplacement du fusible

Si vous devez remplacer le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité est identique à celle inscrite sur le fusible usagé. Si le fusible grille, vérifiez le raccordement de la source d'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible grille une nouvelle fois après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Le cas échéant, consultez un revendeur Sony.



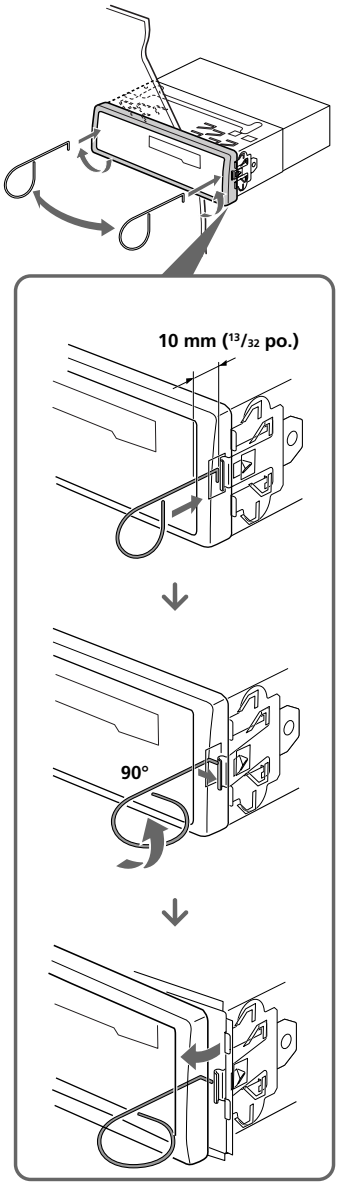
Avertissement

N'utilisez jamais de fusible dont l'intensité dépasse celle du fusible fourni avec l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil.

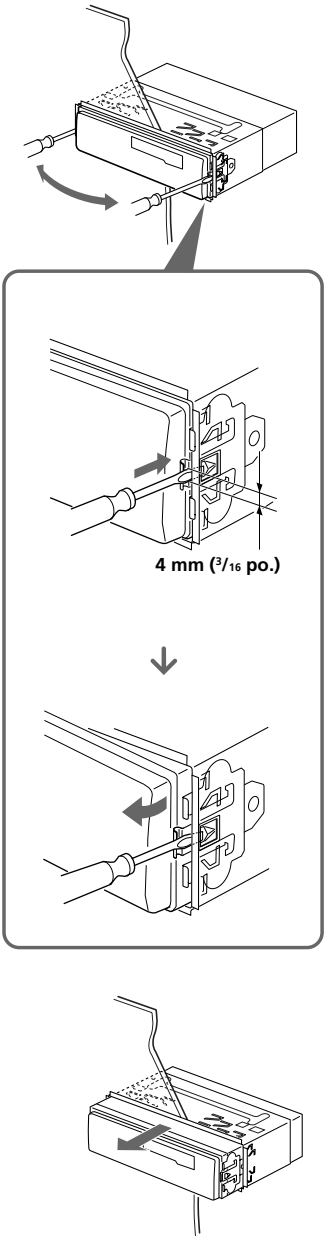
FR

Retrait de l'autoradio

1 **Insérez l'outil fourni entre l'appareil et le cadre et faites-le pivoter de 90° de manière à dégager le ressort de montage dissimulé. Répétez l'opération de l'autre côté et retirez le cadre.**



2 **Insérez un tournevis à lame plate entre le support et le ressort de montage. Exercez un léger mouvement de levier en direction de l'appareil tout en tirant un peu sur l'appareil. Répétez l'opération de l'autre côté et retirez l'appareil.**



Spécifications

Section lecteur de cassette

Pistes	4 pistes 2 canaux stéréo
Pleurage et scintillement	0,13% (Val. eff. pond.)
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz
Rapport signal / bruit	55 dB

Section tuner

FM

Plage d'accord	87,5 – 107,9 MHz
Entrée d'antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz
Sensibilité utile	9 dBf
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal / bruit	65 dB (stéréo), 68 dB (mono)
Distorsion harmonique à 1 kHz	0,7% (stéréo), 0,4% (mono)
Séparation	35 dB à 1 kHz
Réponse en fréquence	30 – 15.000 Hz

AM

Plage d'accord	530 – 1.710 kHz
Borne d'antenne	Connecteur pour antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	10,71 MHz / 450 kHz
Sensibilité:	30 µV

Section amplificateur de puissance

Sorties	Haut-parleurs (connecteurs de sécurité)
Impédance des haut-parleurs	4 – 8 ohms
Puissance de sortie maximum	45 W × 4 (sur 4 ohms)

Généralités

Fil de sortie	Fil de commande de l'antenne électrique
Réglages de tonalité	Graves ±8 dB à 100 Hz Aigus ±8 dB à 10 kHz
Alimentation	Batterie de voiture 12 V DC (masse négative)
Dimensions	env. 188 × 58 × 177 mm ($7\,^1/_2 \times 2\,^3/_8 \times 7$ po.) (l / h / p) parties saillantes et commandes non comprises
Dimensions de montage	env. 182 × 53 × 163 mm ($7\,^1/_4 \times 2\,^1/_8 \times 6\,^1/_2$ po.) (l / h / p) parties saillantes et commandes non comprises
Poids	env. 1,2 kg (2 lb. 10 oz.)
Accessoires fournis	Pièces de montage et de raccordement (1 jeu)

Conception et spécifications modifiables sans préavis.

FR

Guide de dépannage

Les vérifications suivantes vous aideront à résoudre la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de parcourir la liste suivante, consultez à nouveau les procédures de branchement et de fonctionnement.

Généralités

Problème	Cause/Solution
Pas de son	• Réglez le volume en appuyant sur . • Si vous avez une installation à deux haut-parleurs, réglez le fader sur la position centrale.

La lecture d'une cassette

Problème	Cause/Solution
Le son est déformé	La tête est sale. → Nettoyez-la.

Réception radio

Problème	Cause/Solution
Impossible de faire une présélection.	• Mémorisez la fréquence correcte. • L'émission est trop faible.
Impossible de capter des stations. **Le son comporte des parasites.**	Raccordez un fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou un câble d'alimentation accessoires (rouge) au câble d'alimentation de l'amplificateur d'antenne de voiture. (Uniquement si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans le pare-brise arrière/vitre latérale.)
Accord automatique est impossible.	L'émission est trop faible. → Faites l'accord manuellement.

Sony online http://www.world.sony.com/

Sony Corporation Printed in Malaysia